

1. Serienanlage entfernen.  
Remove the standard equipment.
2. REMUS Verbindungsrohr auf den Serienkrümmer aufstecken.  
Fit the REMUS connecting pipe onto the standard header.
3. REMUS Schalldämpfer mit dem beige packten Halter auf das Verbindungsrohr aufstecken und mit den Federn fixieren.  
Install the REMUS silencer with the supplied bracket onto the connecting pipe and fix with the springs.
4. Die Anlage so ausrichten, dass alle Bauteile genügend Freigängigkeit haben.  
Adjust the equipment to allow all part sufficient clearance.

**Achtung!** Schalldämpfer so einrichten, dass beim Durchfedern die Schwinge den Schalldämpfer nicht berührt. Wenn notwendig, den Halter etwas nachrichten.

**Attention!** Set up the silencer so that it does not touch the rear swingarm when under compression. Adjust bracket if necessary.

5. Alle Schrauben festziehen.  
Tighten all screws.
6. Nach ca. 100 km alle Schrauben nachziehen.  
Re-tighten all screws after 100 km.
7. Wenn Sie diese Punkte beachten, sind wir überzeugt, dass Sie lange Spaß an der REMUS-Schalldämpferanlage haben.

We are certain you will have a lot driving pleasure with the REMUS silencer if you have followed these instructions.

8. Die Schalldämpferanlage hat eine EG-Genehmigung, ist jedoch nur in Verbindung mit dem Einsteckkatalysator für den öffentlichen Straßenverkehr zugelassen.

The exhaust system has an EEC approval, but is only authorised for road use in combination with the plug in catalytic converter.

**INFORMATION ZUR**  
Information to / Information de

**EG-GENEHMIGUNG**  
EEC Type-Approval certificate / homologation CEE  
für / for / pour



**Genehmigungsnummer:** e4\*97/24\*2009/108/9/III\*2412\*01  
Approval number/  
numéro d'homologation

**Genehmigungszeichen:** **e4** 2412  
Approval sign/  
signe d'homologation

**Schalldämpfertyp:** **HC17**  
silencer type/silencieux type

**Hersteller:** **REMUS Innovation Forschungs- und Abgasanlagen Produktionsgesellschaft mbH**  
Manufacturer/  
fabricant  
**Dr.-Niederdorfer-Straße 25**  
**A-8572 Bärnbach**

**Bitte führen Sie die Genehmigung mit den Fahrzeugpapieren mit.**  
Please carry the approval along with the vehicle documents.  
*SVP conserver se document avec les papiers du véhicule.*

**Nachdruck und jegliche Vervielfältigung dieser EG-Genehmigung, auch auszugsweise, sind untersagt. Zuwiderhandlungen werden gerichtlich verfolgt.**  
Any reprint or copying of this EC approval, even in extracts, are prohibited.  
Infringements will be prosecuted.  
*Toute reproduction ou copie de cette homologation CEE, complète ou partielle sont interdites. Toute infraction sera sanctionnée.*

Typ / Type : **HC17**  
Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix  
**A1**

**Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist**  
**Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted**

Krafttradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min <sup>-1</sup> ] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
<b>Hersteller / Manufacturer: PIAGGIO (I)</b>							
M45 (ab / from e3*2002/24*0306*00)	Vespa 250 (M45100 M45101 M45102)	M451M	244	15,7/8500	A	03/ 2005	[1] [1D] [3] a)
M45 (e3*2002/24*0306*04)	Vespa 250 (M45103 M45104 M45105)	M453M	244	15,8/8750	A	MJ 2008	[1] [1D] [3] b)
	Vespa 300 (M45200)	M454M	278	15,8/7500			
M45 (ab / from e3*2002/24*0306*05)	Vespa 250 (M45100 M45101 M45102)	M451M	244	15,7/8500			
	Vespa 300 (M45200)	M454M	278	15,8/7500			
M45 (ab / from e3*2002/24*0306*06)	Vespa 125 (M45300)	M455M	124	11,0/7500	A	MJ 2009	
M45 (ab / from e3*2002/24*0306*09)	Vespa 125 (M45300)	M455M	124	11,0/9750	A	MJ 2011	[1] [1D] [3] c)
	Vespa 250 (M45100 M45101 M45102)	M451M	244	15,7/8500			
	Vespa 300 (M45200 M45201)	M454M	278	15,8/7500			

[1] Serien-Krümmer / original manifold

[1D] Ein Verbindungsrohr mit Katalysator / one connecting pipe with catalyst

Typ / type HC17 Ausführung VK01 [e4](#) 2412 [5](#)

[3] Ein Hauptschalldämpfer / one main silencer Typ / type HC17 [e4](#) 2412 [9](#)

- a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2003/77/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B  
a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2003/77/EC, chapter 5, Ann. II, rows B
- b) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2006/120/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B  
b) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2006/120/EC, chapter 5, Ann. II, rows B
- c) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2009/108/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B  
c) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2009/108/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

Typ / Type : **HC17**  
Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix  
**A1**

**Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist**  
**Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted**

Krafttradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min <sup>-1</sup> ] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
<b>Hersteller / Manufacturer: PIAGGIO (I)</b>							
M69 (ab / from e3*2002/24*0570*00)	Beverly 300	M692M	278	16,3/7250	A	03/ 2010	[1A/1D] [3] a)

[1A/1D] Austausch-Krümmer und Verbindungsrohr mit Katalysator / non original manifold and connecting pipe

with catalyst Typ / type HC17 Ausführung PK01 [e4](#) 2412 [5](#)

[3] Ein Hauptschalldämpfer / one main silencer Typ / type HC17 [e4](#) 2412 [9](#)

- a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2009/108/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile C  
a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2009/108/EC, chapter 5, Ann. II, rows C



Typ / Type : **HC17**  
 Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix  
 A1

**Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist**  
**Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted**

Krafttradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min <sup>-1</sup> ] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
Hersteller / Manufacturer: SUZUKI (E)							
CD (e9*2002/24*0111*00 und / and e9*2002/24*0111*01)	UH200 BURGMAN	H404	200	13,5/8000	A	07/ 2006	[1] [1D] [3] a)
CD (ab / from e9*2002/24*0111*02)	UH200 UH200G BURGMAN	H404	200	13,5/8000	A	07/ 2006	[1] [1D] [3] b)

[1] Serien-Krümmer / original manifold

[1D] Ein Verbindungsrohr mit Katalysator / one connecting pipe with catalyst

Typ / type HC17 Ausführung SK20 2412

[3] Ein Hauptschalldämpfer / one main silencer Typ / type HC17 2412

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2003/77/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2003/77/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

b) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2006/27/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

b) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2006/27/EC, chapter 5, Ann. II, rows B